—27, 123 la fuerça de la imaginacion de mis desgracias es tan intensa, y puede tanto en mi perdicion, que.—29, 140 hasta veros en poder de don Fernando.—29, 141 que contra las fantasmas no tiene mi señor poder alguno.—32, 159 en que lo pueda comunicar con quien pueda remediallo.—34, 179 Limpia entrê en el poder del que el cielo me dio por mio [mi esposo], limpia he de salir del.—49, 260 Es possible señor hidalgo, que aya podido tanto con v. m. la amarga, y ociosa letura de los libros de cauallerias. || II, 1, 6 la Santa Escritura, que no puede faltar un atomo en la verdad.—5, 18 y no puedo ver entonos sin fundamentos.—26, 102 primero que le buelua [al mono] a mi poder me han de sudar los dientes.—28, 135 a lo igual, de lo que mi calidad podia [errata por *pedía*].—40, 152 mi señor se puede yr solo, y buen prouecho le haga, que yo.—74, 278 pueda con vs. ms. mi arrepentimiento, y mi verdad, boluerme la estimacion, que de mi se tenia.

Etim. De *potere, de po-tis po-te = el que puede, pa-tis = amo en Sánskrit, πόσις, πότ-νια = señora, pa-ter, pa-vi pascere.

Poder-ío. I, 8, 25 y es menester deshazer este tuerto á todo mi poderio.—29, 141 yo harê en ello todos mis poderios [cuanto pueda].—30, 147 auia de passar con gran poderio sobre mi reyno. || II, 58, 223 conteniendome en los estrechos limites de mi poderio [habla D. Quijote].

Etim. De poder.

Poderosa-mente. II, 1, 2 y quan poderosamente pudiere.—11, 39 los braços leuantados con ademan de despedir poderosamente las piedras.

Etim. De poderoso.

Poderos-ísimo. I, 32, 158 grandissimo y poderosissimo exercito. || II, 38, 145 señor poderosissimo.

Etim. De poderos-o.

Poder-oso. I, 14, 49 sin ser poderosos a otra cosa, á que me ameys, os mueue mi hermosura.—14, 50 de la poderosa flecha de los rayos de sus bellos ojos.—18, 67 aquella poderosa Alfana... el poderoso Duque de Nerbia.—27, 124 poderoso para alcançar lo que el desseo amoroso le pidiesse.—28, 134 Y assi no fuy poderosa de dar vozes [no fuí capaz; en la *Celestina* (act. 1, p. 9): *es poderosa de apartar el entrañable amor*].—34, 180 poderosa disculpa de mayores yerros [frase apositiva de *amor*].—44, 237 que causas tan poderosas, que os ayan mouido a.—47, 250 sobre sus poderosas mulas. || II, 6, 20 gruesos y poderosos nauios.—19, 70 las riquezas son poderosas de soldar muchas quiebras.—27, 107 diole tal golpe con el que sin ser poderoso a otra cosa, dio con Sancho Pança en el suelo.—34, 133 atrauessaron al jauali poderoso sobre una azemila.—56, 213 sobre un poderoso cauallo.

Etim. De poder.

Podr-ido. I, 23, 96 un coxin, y una maleta asida a el, medio podridos, o podridos del todo.—40, 210 de quien como miembro podrido estaua diuidido, y apartado [metaphorice]. || II, 47, 175 olla podrida. [«La que es muy grande y contiene en sí varias cosas, como carnero, vaca, tocino, gallinas, capones, palominos, perdices, longaniza, pies de puerco, ajos, cebollas, etc.» (Cov.); «olla pudo decirse *podrida*, en cuanto se cuece muy despacio, que casi lo que tiene dentro viene á deshacerse... como la fruta que se madura demasiado» (íd.]—49, 184 estas que llaman ollas podridas, que mientras mas podridas son, mejor huelen.—51, 197 auellanas viejas, vanas y podridas.—65, 253 que todo el cuerpo de nuestra nacion está contaminado, y podrido.

Etim. De podr-ir.

Podrir [Cfr. *Pudrir*]. I, 21, 85 se me han podrido mas de quatro cosas en

el estomago. [Palabras que se calló por cumplir el *mandamiento del silencio*, y que por no decirlas se perdieron de la memoria, ó dígase se pudrieron.]

Etim. De podr-e, de putre, putrescere = podrecer.

Poema. II, 16, 58 poemas heroycas.

Etim. De ποίη-μα, ποιέ-ω = hacer.

Poesía. I, 6, 19 Estos no deuen de ser de cauallerias, sino de Poesia.—39, 205 tenia particular gracia en lo que llaman Poesia.—47, 254 agradables ciencias de la Poesia, y de la Oratoria. || II, 16, 58 La poesia, a mi parecer, es como una donzella tierna, y de poca edad... [hermosa descripcion (Cfr. M. Pelayo, *Id. est.* III, p. 393].

Etim. De poesis = ποίη-σις, ποιέ-ω = hacer.

Poeta. I, 6, 18 el Christiano Poeta Ludouico Ariosto.—23, 97 deue de ser razonable Poeta.—33, 164 el famoso Poeta Luys Tansilo. || II, 1, 6 los Poetas tambien se llaman Vates...; un famoso Poeta Andaluz. [Luis Barahona de Soto, natural de Lucena, en su poema *Lágrimas de Angélica*, en doce cantos, impreso en Granada 1586.]—1, 6 y otro famoso, y unico Poeta Castellano. [Lope de Vega en su *Hermosura de Angélica*, poema de veinte cantos, del que hubo una edicion el 1604 en Barcelona.]—4, 16 de los famosos Poetas que auia en España, que dezian, que no eran sino tres y medio [no es fácil averiguar quiénes].—6, 22 como dize el gran Poeta Castellano. [Garcilaso en la elegía al Duque de Alba á la muerte de su hermano D. Bernardino de Toledo.]—16, 58 el Poeta nace, quieren dezir, que del vientre de su madre el Poeta natural sale Poeta.—44, 166 aquel gran Poeta Cordoues. [Juan de Mena: «O vida segura la santa pobreza ¦ Dadiva sancta desagradecida» (*Trecientas*, 227): floreció en tiempo de D. Juan el II, de quien fué muy favorecido, y murió en 1456. Adviértase que *desagradecida* aquí vale *no apreciada*.]

Etim. De poeta = ποιη-τής, ποιέ-ω = hacer.

Poético. I, 33, 165 que puesto que aquello sea ficcion Poetica. || II, 70, 267 licencia poetica.

Etim. De ποιη-τικός, ποιέ-ω = hacer.

Polaco. II, 62, 238 que creo era Polaco de nacion.

Polainas. I, 28, 131 unos calçones, y polaynas de paño pardo [«polainas, medias calzas de labradores sin soletas, que caen encima del zapato» (Cov.].

Policía. II, 44, 166 que desacreditasse la limpieza de su policia [urbanidad y cultura del cuerpo].

Etim. De politia = πολιτ-εία, πόλι-ς = ciudad.

Polidoro. [Cfr. *Virgilio*.]

Polifemo. II, 68, 261 ni abrais los ojos Polifemos matadores.

Pol-illa. I, 39, 205 polilla de la infinidad de dineros que [metaphorice].

Etim. Tal vez por pol(v)illa, de polv-o.

Político. II, 16, 58 sera famoso y estimado su nombre en todas las naciones politicas del mundo [cultas, civilizadas].

Etim. De πολι-τικός, πόλι-ς = ciudad.

Póliza. I, 30, 150 que no por esso anulaua la poliça de los tres pollinos.

Etim. Del it. polizza.

Pollin-esco. I, 25, 111 la librança pollinezca.

Etim. De pollin-o.

Poll-ino. I, 25, 114 por esta primera de pollinos. || II, 10, 34 venian tres labradoras sobre tres pollinos, o pollinas, que el autor no lo declara [chistosa duda].

Etim. De poll-o. «Pollino, el borrico nuevo» (Cov.).

Pollo. II, 59, 225 que con un par de pollos que nos assê tendremos lo suficiente... Pues mande el señor huesped assar una polla, que sea tierna.

Polla, mi padre, respondio el huesped.

Etim. De pullus; em-pollar, re-pollo.

Polo. I, 6, 19 cuyo autor es Gil Polo. [Cfr. *Gil.*]—47, 253 ni las vio Marco Polo. [Cfr. *Marco.*]—49, 262 â los hijos del Conde de San Polo. [Cfr. *Conde.*]

Polo. II, 29, 111 un astrolabio con que tomar la altura del Polo.

Etim. De πόλ-ος = quicio.

Poltron. I, III y porque naturalmente soy poltron, y perezoso.

Etim. Del fr. poltron, del it. poltrone.

Polux. [Cfr. *Castor.*]

Polv-ar-eda. I, 18, 66 una grande, y espessa poluareda.

Etim. De polv-o, como hum-ar-eda, adj. eúsk. -ar.

Polvo. I, 18, 66 con el poluo no se echaron de ver, hasta que llegaron cerca.—30, 149 que os veys leuantado del poluo de la tierra a ser señor de titulo.—52, 276 La boluio en poluo y ceniza, | La muerte. || II, 8, 27 el mucho poluo que sacaua, se le puso como nube ante el rostro.—28, 109 que quemado vea yo y hecho poluos al primero que.—29, 113 cubiertos los rostros, y los vestidos del poluo de la harina.—62, 243 pensê que ya estaua quemado y echo poluos por impertinente [el libro de Avellaneda].

Etim. De pulvus por pulvis.

Pólvora. I, 38, 201 si la poluora, y el estaño, me han de quitar la ocasion de hazerme famoso.—52, 272 cuya risa fue poner poluora á la colera de don Quixote. || II, 24, 94 al soldado mejor le está el oler a poluora que algalia.

Etim. De pulverem pulvis.

Polvor-oso. I, 2, 5 su seco y poluoroso rostro.—21, 84 que segun el puso los pies en poluorosa [se escapó, frase de la Germanía, *polvorosa* es la vía (llena de polvo]. || II, 28, 108 puso pies en poluorosa. || I, VIII Puse pies en poluoro(sa) | Por viuir á lo discre(to). [Aquí probablemente en el sentido etimológico, me dí á correr *caminos* siguiendo á mi amo, dice Sancho, para aprender á ser discreto, como lo conseguí con el trato de D. Quijote y de las gentes. Efectivamente Sancho fué instruyéndose, puliéndose, haciéndose cada vez más discreto.]

Etim. De pulverem, polvora.

Pomo. II, 31, 117 derramauan pomos de aguas olorosas sobre don Quixote. [«Pomos de vidrios se llaman unos vasos redondos, donde se echan aguas de olor» (Cov.]

Etim. De pōmum = manzana; pom-ada. Pō-mum viene de pa-sci alimentarse.

Pompa. I, 12, 37 mañana le vienen â enterrar con gran pompa.—22, 90 vestido en pompa, y acauallo [irónicamente del reo que le hacen pasear las calles]. || II, 20, 73 ni la pompa vana del mundo te fatiga.—45, 169 con mucha pompa le lleuaron a la Iglesia mayor.

Etim. De pompa, de πομπ-ή = procesion, πέμπ-ω = enviar. «Pompa, el acompañamiento sumptuoso de gran aparato, ora sea de regocijo, ó de tristeza» (Cov.).

Pompos-idad. II, 52, 200 No se le oluide â vuestra Pomposidad [Teresa á la Duquesa].

Etim. De pompos-o.

Pomp-oso. I, 11, 33 con lo que quiça yuan [las zagalejas] tan pomposas [tan huecas, orondas y satisfechas]. || II, 23, 87 entra pomposo y grande en Portugal [el Guadiana].—52, 200 que si yo, y mi hija andamos orondas, y pomposas en la Corte.—62, 237 de lo qual hueco, y pomposo, no cabia en si de contento.

Etim. De pomp-a.

Ponderar. II, 3, 10 que hazañas mias son las que mas se ponderan en essa historia?—19, 70 si eran de algun Principe que assi las ponderaua.

Etim. De pond-erare, pond-us.

Poner. I, 1, 2 poniendose en ocasiones y peligros.—1, 2 a poner en efeto [en ejecucion].—2, 4 que el sabio que los escriuiere, no ponga desta manera [escriba].—2, 5 que algun enano se pusiesse entre las almenas.—2, 7 pusieronle la mesa á la puerta de la venta.—2, 7 como tenia puesta la zelada... no podia poner nada en la boca.—3, 7, no se podria poner legitimamente en auentura alguna.—3, 10 que de alli adelante se pusiesse don, y se llamasse.—4, 11 que parecia que no ponia los pies en el suelo.—4, 12 se ponian a pensar qual camino de aquellos tomarian.—5, 15 y ponia mano á la espada.—5, 16 que fue poner mas desseo en el Licenciado, de hazer lo que.—6, 18 que por mucho cuydado que pongan.—8, 25 se adelantó, y se puso en la mitad del camino.—8, 26 quisiera ponerlos en paz.—9, 28 por el trabajo y diligencia que puse, en buscar.—10, 31 que cauallero andante aya sido puesto ante la justicia, por mas homicidios que huuiesse cometido.—13, 42 no estoy en dos dedos de ponerlo en duda.—13, 44 no le osarê yo poner [comparar] con el del Toboso.—13, 45 se pusieron a mirar las andas.—13, 45 por la senda que el desuariado amor delante de los ojos les pone.—14, 48 la mesma embidia, ni deue, ni puede ponerla falta alguna [atribuirle].—17, 63 Pusole luego a cauallo [á Sancho].—18, 67 Hizieronlo assi, y pusieronse sobre una loma, desde la qual.—19, 72 pusose bien en la silla, y con gentil brio, y continente se puso en la mitad del camino.—19, 74 quien ha sido el valeroso que tales los puso [los dejó vencidos, etc.].—19, 74 Y assi digo, que el Sabio ya dicho, te aura puesto en la lengua, y en el pensamiento aora, que me llamasses el cauallero de la triste figura.—21, 83 sin ponerse con el a razones.—22, 93 pusieron mano á sus espadas.—22, 94 hasta poneros en la desseada libertad.—23, 98 nos pone ya en tanta culpa como si lo fuesse.—25, 107 Mas quien puede poner puertas al campo? [Ejemplo de cosa imposible, tomándose campo por toda la region abierta, por las *afueras* del pueblo: no puede precaverse la maledicencia, dice Sancho, hasta Dios tuuo que sufrirla.]—22, 111 y pongame yo una por una en el Toboso, y delante de mi señora Dulcinea, que yo le diré tales cosas [en cuanto esté en el Toboso].—25, 107 Mas quien puede poner puertas al campo? [En Garay (394): «No digan de mí, que quiero poner puertas al Campo.»]—27, 121 que hazia mal en auerse puesto de aquella manera [haberse disfrazado y vestido].—27, 126 El enojo... junto con el temor me pusieron alas, pues casi como en buelo, otro dia me puse en mi lugar.—27, 127 pusoseme el sol de mi alegria.—28, 131 todo lo qual en mas admiracion, y en mas desseo de saber quien era, ponia á los tres que la mirauan... ponerse en pie... quiso ponerse en huyda.—29, 144 llegandole la cabeça a su pecho, se las puso [las barbas].—30, 147 por poner miedo, y espanto a los que mira.—31, 156 mas el se puso a correr de modo que.—33, 171 en otras cosas de su gusto tenia puesto el pensamiento... era tanta que ponia freno a la lengua de Lotario... poniendo silencio en la lengua de Lotario.—37, 197 auia el ventero puesto diligencia, y cuydado en adereçarles de cenar, lo mejor que a el le fue possible.—38, 201 aunque a mi ningun peligro me pone miedo, toda via me pone rezelo, pensar si.—41, 213 y alli muy de proposito se ponia el renegado con los Morillos..., ó ya á hazer la çala, ó a como por ensayarse de burlas, a lo que pensaua hazer de veras.—41, 218 nos vimos todos puestos en grandissima, y temerosa confussion...; ignorando quan de su voluntad se auia puesto en nuestras manos...; con

diligencia, y presteza nos pussimos en la barca [fuimos á].—41, 222 al poner del Sol, estauamos tan cerca, que.—43, 231 A este agujero se pusieron las dos semidonzellas, y vieron.—44, 237 que no diere cima a una [auentura] en que mi palabra me ha puesto.—44, 239 y poniendose entre los dos, y apartandoles.—45, 244 a quatrocientos quadrilleros que se le pongan delante?—46, 246 Y tales deshonestidades, y atreuimientos osaste poner en tu confusa imaginacion?—49, 261 pues se ha puesto a dezir tantas blasfemias contra una cosa. || II, 16, 57 una de las cosas en que ponian el sumo bien los antiguos Filosofos.—28, 110 donde has visto tu, o leydo, que ningun escudero de Cauallero Andante se aya puesto con su señor, en tanto mas quanto me aueis de dar cada mes.—30, 114 un dia al poner del Sol, y al salir de una selua.—34, 133 no sino ponganme el dedo en la boca, y veran si aprieto o no.—36, 141 pon lo tuyo en concejo, y unos diran que es blanco, y otros que es negro. [En Santillana: «pon tu hacienda en concejo; uno face blanco, otro bermejo»; y tambien: «otros que es prieto», es decir *negro*. Si pones á discusion un asunto, unos opinaran una cosa, otros otra.]—43, 162 jamas te pongas a disputar de linages.—43, 163 solo v. m. me ha puesto en esto de gouernar.—48, 182 y pongasele a v. m. por delante la horfandad de mi hija.—48, 183 el peruerso encantador que tal le auia puesto.—55, 212 el hombre pone, y Dios dispone. [Refr. (Cfr. *Hombre*.]—55, 212 es querer atar las lenguas de los maldizientes, lo mesmo que querer poner puertas al campo [refr., es querer lo imposible].—59, 226 yo pondre que se vienen a resumir. [«*Poner* es apostar; poner, término de jugadores, poner el dinero en la tabla» (Cov.]—68, 261 arbolando las lanças... se las pusieron a las espaldas, y pechos, amenazandole de muerte. || I, VIII Puse pies en poluoro(sa) | Por viuir â lo discre(to) [salí de casa y del pueblo y me dí á caminar con D. Quijote para aprender discrecion]. || II, III ponerme en tan largo viage.

Etim. De ponere.

Pon-iente. II, 46, 173 Ay amores de leuante,... | que llegan presto a Poniente.—63, 244 por la vanda del Poniente.

Etim. De pon-erse el sol.

Pontífice. II, 12, 42 alguna comedia, adonde se introduzen Reyes, Emperadores, y Pontifices.

Etim. De ponti-fex, pontificis el sacrificador (fac-ere) sobre el puente sublicio y encargado de su conservacion (del locativo ponti.).

Pontificio. II, 42, 160 la suma dignidad Pontificia ê Imperatoria.

Etim. De pontific-ius, pontifex.

Ponto. II, 16, 59 a peligro que los destierren a las Islas de Ponto [como á Ovidio].

Ponzoña. I, 14, 49 la vibora no merece ser culpada por la ponçoña.

Etim. Ant. pozoña, poçon (*Alex.* 2019), de po-tionem potio, de po-tus = bebida; it. posone; prov. poizo, fr. poison.

Popa. I, 39, 204 passandole de banco en banco, de popa â proa. || II, 41, 155 la cosa va como ha de yr, y el viento lleuamos en popa. [«Viento en popa vale ir sucediendo las cosas prósperamente, á semejanza del navío, que llevando el viento por la popa hace gran camino y seguro» (Cov.]—49, 186 hazed cuenta que yo soy el ayre, y que os soplo en popa, y os encamino a la carcel.

Etim. Del it. poppa, de puppis.

Popar. II, 43, 162 no sino popen, y caloñenme. [«Popar es tener un hombre en poco, como si con las manos le diesen palmadas en la cabeza y en los hombros» (Cov.]

Etim. Lo mismo que pupa y buba, se dijo del soplar; soplan los niños en la pupa ó daño que se han hecho para refrescar la inflamacion, y sopla el que quiere indicar que una cosa no vale nada, menos que un soplo. La raiz es en Eúskera bu, pu = soplar. (Cfr. *Bofetada*.). En gall. a-pup-ar correr á uno con gritos y voces, insultarle.

Poqu-ito. I, 52, 275 Y en muy poquito á Galaores tuuo [fué mas que Galaor, puesto que fué mas que su hermano Amadis]. || II, 54, 206 muy poquito de cada cosa.

Etim. De poc-o.

Por. I, 1, 1 por conjeturas verisimiles se dexa entender.—1, 1 desuelauase por entenderlas.—1, 2 por grandes maestros que le huuiessen curado.—1, 2 auia partido por medio dos... gigantes.—2, 4 començô a caminar por el antiguo y conocido campo de Montiel.—2, 4 que tantas cuytas por vuestro amor padece.—2, 5 mirando a todas partes por ver si descubriria algun castillo.—3, 8 lleuauan bien herradas las bolsas por lo que pudiesse sucederles.—3, 8 y por esto le daua por consejo [como consejo].—3, 9 les auia dicho como era loco, y que por loco se libraria.—4, 11 por el sol que nos alumbra que estoy por passaros de parte a parte. [*Por* en los juramentos, á causa de, primero expresándose el motivo á causa del juramento con el *por*, despues el testigo, fundamento tan necesario como el motivo para jurar.]—4, 11 que al momento los desembolsasse, sino queria morir por ello [por esta causa].—4, 12 le dio tantos açotes que le dexó por muerto.—5, 15 que ellos todos juntos, y cada uno por si hizieron.—6, 17 arrojarlos por las ventanas al patio.—6, 17 por essa razon se le otorga la vida por aora.—6, 17 ó por dezir mejor, menos mentiroso, solo se dezir, que este yrá al corral, por disparatado, y arrogante.—6, 18 tiene autoridad por dos cosas: la una, porque el por si es muy bueno; y la otra, porque...—6, 18 echar una tela por grande y delgada que fuera.—6, 19 que por su estilo es este el mejor libro del mundo.—6, 19 que le echaran á galeras por todos los dias de su vida.—6, 19 Y pues començamos por la Diana de Montemayor.—7, 20 atienda á su salud por aora.—7, 22 ô por lo menos.—7, 22 cosas, y casos acontecen a los tales caualleros por modos tan nunca vistos, ni pensados, que.—11, 32 y beuas por donde yo beuiere [por el mismo cuerno].—12, 37 yo me quedarê por todos [en lugar de].—15, 52 Yo valgo por ciento, replico don Quixote.—17, 60 en la venta, que por su mal pensó que era Castillo.—17, 64 uno dellos entró por la manta de la cama [en busca de].—18, 66 alguna espada hecha por tal maestria, que.—19, 71 y por si, o por no, no serâ malo proueernos de remedio.—20, 77 tuuo por bien de sossegarse, y esperar.—20, 79 de hazer lo que otro no pudiera hazer por el.—20, 79 y assi lo que hizo por bien de paz, fue.—21, 85 boluera por el [por el yelmo].—22, 90 mas respondio por el el primero, y dixo.—22, 89 a seruir al Rey en las galeras de por fuerça.—22, 93 lo que se puede hazer por bien no se haga por mal.—23, 97 Por essa troba no se puede sacar nada [conjeturar].—24, 104 si primero fingia quererse ausentar por remediarlos, aora de veras procuraua yrse, por no ponerlos en execucion.—24, 104 di cuenta, por mi mal, a don Fernando.—27, 124 començó su lastimera historia casi por las mismas palabras, y passos que.—28, 134 por feas que seamos las mugeres, me parece a mi, que siempre nos da gusto el oyr que nos llaman hermosas.—29, 145 cargaua la mano el Cura refiriendola, por ver lo que hazia, o dezia don Quixote.—30, 145 todos yuan alli por grandissimos uellacos.—30, 146 en-

tremeterse en otra auentura, por urgente que sea.—30, 147 saber por cosa muy cierta, que.—30, 149 no puedo dexar de dezir, por una vez siquiera, lo que me viene a la lengua.—33, 169 que aun las primeras [palabras] le tienes por dezir.—34, 174 y mas teniendo por entendido, que.—35, 182 Poco mas quedaua por leer de la nouela, quando.—38, 200 estoy por dezir, que.—40, 211 compre allá una barca, y buelua por los demas.—41, 219 nauegamos por mas de ocho millas por hora.—45, 241 entró al punto por su varilla, y por su espada.—46, 244 le dio por la bazia ocho reales.—46, 246 Por el omnipotente Dios juro.—46, 248 tendré por gloria las penas de mi carcel, y por aliuio estas cadenas que me ciñen, y no por duro campo de batalla este lecho en que me acuestan, sino por cama blanda, y talamo dichoso.—50, 263 nos cuentan... punto por punto, y dia por dia. ‖ II, 1, 1 por momentos yua dando muestras de estar en su entero juyzio.—1, 1 tenian casi por impossible, que.—1, 1 preguntaronle por su salud.—1, 1 que se tenia por cierto, que.—1, 2 Por mi (dixo el Barbero) doy palabra... de.—1, 2 yo le abono, y salgo por el.—1, 2 mandar... por publico pregon, que.—1, 2 los Caualleros andantes que vagan por España.—1, 2 Por ventura, es cosa nueua deshazer un solo Cauallero...—1, 2 Dios mirarâ por su pueblo.—1, 3 era graduado en Canones por Osuna: pero aunque lo fuera por Salamanca.—1, 3 por la misericordia de Dios auia ya cobrado el juyzio perdido.—1, 3 que por caridad le diesse licencia para.—1, 3 como quien ha passado por ello.—1, 4 otro dia... bolueremos por v. m.—1, 4 aquel que no vee por tela de cedazo.—1, 6 se pueden sacar por buena Filosofia sus faciones, sus colores, y estaturas.—1, 6 que la señora Angelica la bella le desdeñasse, y dexasse por la gala, brio, y donayre que deuia de tener el Morillo.—1, 7 vengança por cierto indigna de pechos generosos.—2, 7 pugnaua por entrar.—2, 7 le lleua por essos mundos.—2, 8 una misma fortuna, y una misma suerte ha corrido por los dos.—2, 8 que es lo que dizen de mi por esse lugar.—2, 8 el vulgo tiene a v. m. por grandissimo loco, y a mi por no menos mentecato.—2, 8 y por aqui van discurriendo en tantas cosas, que.—2, 9 aun la cola falta por desollar.—2, 9 por la mayor parte he oydo dezir, que los Moros son amigos de berengenas.—2, 9 yre por el en bolandas.—3, 11 Por Dios... la isla que yo no gouernasse, con los años que tengo.—9, 31 esta por quien te pregunto.—19, 71 nadie sabe lo que está por venir.—20, 74 las especias de diuersas suertes, no parecia auerlas comprado por libras, sino por arrobas.—20, 77 lo que has dicho de la muerte por tus rusticos terminos.—24, 94 Valate Dios por señor, y es possible, que hombre que.—29, 113 el qual con gran sossiego, como si no huuiera passado nada por el, dixo a los molineros.—31, 117 y sobre todo por buen termino me ha llamado vieja. Esso tuuiera yo por afrenta.—33, 129 si vuestra señoria no me quisiere dar la insula por tonto, yo sabre no darseme nada por discreto.—38, 145 vestida de finissima y negra vayeta por frisar, que a venir frisada.—40, 150 todos juntos, y cada uno de por si, viuals siglos infinitos.—40, 150 Valgate mil Satanases por no maldezirte por encantador, y gigante Malambruno.—43, 163 porque no se diga por el [de él].—44, 165 por mi digo que darê orden que [por lo que á mí toca, cuanto á mí].—47, 178 porque en fin han de viuir por si, sin estar sugetos a las impertinencias de los suegros.—52, 200 vendra mi marido a ser conocido por mi, mas que yo por el.—52, 200 y a Roma por todo.—54, 208 muchas

perlas, y mucho oro que lleuauan por registrar [sin pasar por el registro].—59, 226 Por mias las marco desde aqui, y nadie las toque.—73, 276 aun mal por mal, mejor es ser Cauallero Andante que pastor... aora sea Cauallero Andante, o pastor por andar.—74, 277 que por si, o por no atendiesse a la salud de su alma, porque la del cuerpo corria peligro. ‖ II, III Emperador por Emperador, y Monarca por Monarca, en Napoles tengo al grande Conde de Lemos.

Etim. De per, ordinario en *Alexandre,* y antes del s. XV per y por en los demas autores. Del per latino en vez de pro, por influjo úmbrio en el latin de España.

Porcia. I, 34, 181 a una segunda Porcia. [Hija de Caton de Utica y mujer de Marco Bruto. Queriendo sonsacar á su marido el secreto de la conspiracion contra César, para mostrarse superior al dolor y digna de su confianza se hirió gravemente en su presencia (PLUTARCO, *Vid. de M. Bruto*), y cuando supo la muerte de su marido en Filipos se suicidó tragándose unas ascuas.]

Porcion. I, 2, 7 y truxole el huesped una porcion de... bacallao.

Etim. De portio.

Porfía. I, 14, 50 antes le mató su porfia, que mi crueldad.—15, 56 y tanto duró la porfia que tuuieron lugar [tiempo] sin acabarla de llegar a ella [á la venta].—29, 142 pugnó con mucha porfia por besarle las manos.—34, 174 Y siempre hállo en mi mortal porfia, | Al cielo sordo, á Clori sin oydos.—44, 236 Ya á esta sazon auian acudido a la porfia todos los mas que en la venta estauan. ‖ II, 10, 33 y si porfiare, porfiarê yo mas... quiça con esta porfia acabarê con el, que no me embie otra vez a semejantes mensagerias.—31, 116 pero en efecto vencio la porfia de la Duquessa.

Etim. De per-fid-ia, per-fid-us, fid-es = fe, mala fe; ant. porfidia, ant. pg. perfia, it. perfidia.

Porfia-do. I, 39, 205 enemigos muchos, y porfiados.

Etim: De porfia-r.

Porfi-ar. I, 3, 7 y porfiaua con el que se leuantasse.—14, 50 quiso porfiar contra la esperança.—15, 56 Porfiaua Sancho que era venta, y su amo que no, sino castillo.—20, 77 y si vos quereys porfiar, y espolear, y dalle.—44, 236 donde aun estaua hablando, y porfiando con su criado.—45, 239 pues aun porfian que esta no es bazia, sino yelmo.—45, 241 el porfia una cosa tan contraria de lo que nos muestra la misma verdad. ‖ II, 5, 19 si estays porfiando en tener gouierno.—10, 33 y si el porfiare, porfiarê yo mas [en aseverar lo dicho].—44, 167 No me porfies o Emerencia que cante, pues.

Etim. De porfi-a.

Poro. II, 39, 149 sentimos todas que se nos abrian los poros de la cara.

Etim. De porus = πόρ-ος = paso, pasaje.

Porque. I, 2, 5 non vos lo digo porque os acuytedes [para que].—2, 6 porque era la mejor pieça que comia pan en el mundo.—3, 8 y porque partiessen con el de sus aueres [para, con el fin de].—3, 9 porque ya les auia dicho como era loco, y que.—4, 11 y no sin causa, porque le estaua dando.—4, 11 y porque castigo su descuydo, ó vellaqueria, dize que.—4, 13 que porque no encarguemos nuestras conciencias.—6, 19 y no se me pregunte el porque [el motivo].—13, 41 preguntando la ocasion porque yuan de aquella manera.—13, 43 á fê que les costó buen porque de su sangre y de su sudor. [En su Discurso en la Acad. de Jurisprud. de Madrid, 1863, escribe Olózaga: «Para formarse una idea del estilo curialesco de nuestros antiguos abogados, bastará decir que todos los períodos de sus alegatos comenzaban precisamente con estas palabras: Y

porque, y luego seguía la razon ó lo que en son de tal se dijera. Así entonces se tasaba, como ahora, por pliegos, por *porqués;* de donde viene sin duda la frase de *darle á uno su porqué,* que equivale á pagarle lo que le corresponde».]—22, 91 dar las razones porque conuenia hazer elecion.—23, 95 y porque no digas que soy contumaz... quiero.—35, 183 y el se sabia bien el porque [la causa]. || II, 25, 97 un jarro desbocado, que cabe un buen porque de vino [como en I, 13, 43].

Etim. De por, que.

Porqu-ero. I. 1,5 un porquero que andaua recogiendo de unos rastrojos una manada de puercos.

Etim. De puerc-o.

Porra. II, 6, 20 porras ferradas con puntas assi mismo de azero.

Etim. Porra por cachiporra, jactancia. «Juan gasta mucha *porra*», sujeto pesado, en la Germanía rostro, «á la porra» por enhoramala, «hacer porra» por no querer pasar adelante, haciéndose el pesado: siempre la idea es de un cabezo ó bulto grueso. Del eúskaro porr-o = panza de tonel, botella, por-don = garrote, borra = gran martillo, por-kera = chuzo, por-katcha = horquilla para heno, porro-katu = golpear, porrika = tenazas, porru-tu = aporrear, todos de bor, bur = cabezo, bulto, pero intensivamente por lo que llevan *r* fuerte y *p*. Porr-ada, por golpe con la porra, caída dándose en la cabeza: «A cada necio agrada su porrada» ó necedad (HERN. NUÑ.), ó como él lo explica: «A dos palabras tres porradas», porr-azo, «de golpe y *porrazo*»; nótese que porrada ó porrazo es golpe en la cabeza ó porra de la Germanía. Porr-ear ó insistir cabezudamente, porr-ería por necedad de persona cabezuda y por pesadez de persona gorda, porr-et-ero y porreter-ía íd. en Aragon, de porra! que se dice de lo que fastidia y muele, «vete á la porra!», a-porr-ear ó dar con la porra ó insistir,. porr-illa ó martillo y tumor duro, porrillo ó martillo, «á porrillo» en abundancia, por el insistir, idea siempre del ser *cabezudo*, porro ó torpe: «Pues que me tienen por perro | Mas yo los tengo por *porros*» (QUEVEDO), porr-on ó botijo ó calabaza ó pelmazo, tardo, porr-udo, en Murcia por cayado, cachi-porra, «quedarse en porr-eta» ó en cueros, en Aragon, y haberlo perdido todo. No puede venir de porrus por la fonética ni por la idea, porrus dió puerro, cosa muy distinta de porra. Por significar cabezo y cosa gruesa, porr-ada se emplea por gran cantidad en Alava, es decir «á porrillo», y lo que es mas, porr ero por máscara ó porro-co, adj. euskérico -ko, que muestra haberse dicho la máscara por envolver la cabeza, tal vez por el burujo que con una colcha forman arrebujándosela las gentes del pueblo, porr-ino es el gamon y porr-illas el arrhenatherum avenaceum, porr-ondo-co es tronco duro para la lumbre, sobre todo el de Nochebuena, que sacado en tiempo de tormentas las desarma en la creencia vulgar, tal vez porrondoco venga de andi = grande. En el alto Aragon bor-ch-an-co es palo torcido y lleno de nudos y ramillas á medio desgajar. En Segorbe porronada es gran cantidad, por ej. de metálico que deja uno al morir. La raiz euskérica indica lo hinchado, del soplar purr. Purrir por dar, propiamente echando: de purr! purrut! purra-purra = derramar, purruka erein = sembrar á voleo ó purran erein. «El cuerdo viene por lumbre, y el necio se lo *purre*. El labrador por dar dize *purre*» (HERN. NUÑ.), en Asturias purrir y a-purrir por dar, alargar. Es-purr-ir en Santander por extender una cosa, sobre todo los piés, espurrirse extender los piés ensanchándose, es-purr-ear = es-purr-iar tomar una bocanada de agua y esparcirla, despues rociar ligeramente la ropa para plancharla, etc.,

donde está el valor originario euskérico. En Alava porr-ote es ventosidad, como purrut en Eúskera: el valor originario de esta raiz es el de soplar hinchados los lábios, y despues el soplar por la puerta trasera. En el alto Aragon es-furr-ear es ahuyentar. En Galicia apurrar, em-purrar = azuzar. Furr-uña, tío Furruña, en-furruñarse, des-enfurruñarse, furruñ-o, tienen la misma raiz furr- con-uña = muy, bien, que no existe en en-furr-uscarse: de purr-us-t, purrust-ada, purrustaka = bufido, mofa, desprecio, purru-t = pedo, purruska migaja, poco, purraka erein = sembrar á voleo, purra-purra = derramar. Dice alguno que del galo *frognâ, címr. ffroen, ffroeni y ffroenio, ant. fr. froignier = se cabrer, fr. refrogner, froigne; el tema es muy distinto. En el alto Aragon furr-o es el arisco, indómito. En gall. es-purr-iñ-ar, enfadarse las caballerías, y estornudar ó es-purr-uñ-ar, espurriñ-o ó espurruñ-o: son variantes de furruña.

Porr-azo. I, 17, 61 los mayores porrazos que pienso recebir en toda mi vida.—35, 183 me dieron muchos moxicones, y porraços. || II, 65, 252 en estas cosas de encuentros, y porraços.

Etim. De porr-a.

Porro. II, 5, 19 estar obedientes a sus maridos, aunque sean unos porros. [«Decimos al necio por no ser nada agudo, sino grosero como el cabo de la porra» (Cov.]—33, 130 no esta obligado un porro como yo a taladrar los pensamientos de los pessimos encantadores.—45, 170 Si dixo el Gouernador, o sino yo soy el mayor porro del mundo.

Etim. Cfr. Porra, por ser como ella, romo, boto, no agudo.

Porta-dor. II, 50, 191 vamos a ver al portador deste pliego.—52, 201 y el portador dellas alli presente.

Etim. De porta-r.

Port-al. I, 2, 5 a los portales, sino a los alcaçares de su redencion le encaminauan [alusion a la estrella que guió á los Reyes Magos al portal de Belen].—16, 58 una lampara que colgada en medio del portal ardia. || II, 18, 65 la cueua en el portal.—72, 271 y saliendose al portal del meson que era espacioso, y fresco.

Etim. De puert-a.

Porta-manteo. II, 19, 69 el uno de los estudiantes traia como en portamanteo.—50, 191 el lio que viene en este portamanteo.

Port-ante. II, 50, 151 ni gasta herraduras, y lleua un portante por los ayres, sin tener alas, que el que lleua encima puede lleua(r) una taça llena de agua. [Es paso menudo y apresurado: «Andadura, el *portante* de la bestia, que camina concertadamente y llano, y no al trote» (Cov.); «tienen Hacas un paso que llaman *de portante*, con el cual caminan muy menudo, llano, y con ligereza» (íd.]

Etim. De port-e, port-arse.

Portar. II, 44, 165 como se portô en su cargo.—50, 193 en el se porta valentissimamente el tal Sancho Pança.—56, 213 de como se auia de portar con el valeroso don Quixote.

Etim. De port-are, portus, por-ta.

Port-azgo. I, 45, 243 moneda forera, portazgo, ni barca. [En las *Partidas* es el derecho, hoy de Aduanas, por lo que se importaba ó exportaba del reino, ó el de entrada en una poblacion. Aquí es lo que se pagaba en los puertos y pasos estrechos de las montañas á los señores, que de lo contrario vejaban á los pasajeros en las épocas de la menguada civilizacion medioeval, exacciones que, por lo mismo, se llamaban tambien *castillerías*, y que se coloreaban con título de derechos por los gastos necesarios para conservar transitables tales pasos.]

Etim. De puert-a, puert-o.

Port-e, posv., II, 51, 197 Si me escriuiere mi muger... pague v. m. el porte, y embieme la carta.

Etim. De port-ar.

Porter-ía. I, 36, 193 aguardando un dia â que la porteria estuuiesse abierta.

Etim. De porter-o.

Port-ero. I, 14, 48 Y el portero infernal de los tres rostros. [El can cerbero, «Canis Cerberus triceps» (HYGINUS y *Eneid.* l. 6, 417.]

Etim. De puert-a.

Port-ezuelo. I, 39, 205 que es un portezuelo.

Etim. De puert-o.

Port-illo. II, 53, 203 aquel portillo se guarde, aquella puerta se cierre.

Etim. De puert-a.

Portugal. I, 6, 18 un discreto Rey de Portugal.—13, 44 y Meneses de Portugal.—20, 78 passar a los Reinos de Portugal.—31, 153 que es mayor que Portugal, y que Castilla juntos. || II, 23, 87 entra pomposo y grande en Portugal [el Guadiana].

Portugués. II, 58, 222 en su misma lengua Portuguessa.

Por-venir. II, 25, 98 y para el [Dios] no ay passado ni poruenir, que todo es Presente. [Cfr. *Venir.*]

Pos-a, posv., II, 35, 137 yo no se que tienen que ver mis posas con los encantos.

Etim. De pos-ar; ant. posa por pausa, de pausa de παῦ-σις, παύ-ω = parar.

Pos-ada. I, 2, 6 si vuestra merced busca posada [lugar donde reposar]. —6, 20 tenelde recluso en vuestra posada [en vuestra casa].—31, 153 y a la noche se halla en su posada cenando muy a su sabor.—42, 225 pidieron posada, a quien la ventera respondio, que no auia en toda la venta un palmo desocupado.—43, 231 en los caminos, y en las posadas do llegamos.

Etim. De pos-ar.

Pos-ad-eras. I, 20, 79 echó al ayre entrambas posaderas. || II, 25, 97 sin cola, con las posaderas de fieltro [el mono].

Etim. De pos-ar.

Pos-ar. I, 11, 36 á donde ha de posar esta noche [reposar, dormir, hoy solo por poner y alojarse en posada]. —37, 196 si gustaredes de possar con nosotras.

Etim. De pausare (Celio, Aurel., Vegecio), de pausa, de παῦ-σις, παύ-ω = parar; pero mejor del ant. posa por pausa.

Posee-dor. II, 6, 21 al posseedor de las riquezas no le haze dichoso el tenerlas.

Etim. De posee-r.

Poseer. I, 11, 33 á los hijos que entonces la poseîan [la tierra].—23, 98 posseerlo yo con buena fê [el dinero].—28, 134 por quitalle a el la esperança de posseerme.

Etim. De posidere.

Posesion. I, 21, 87 hijodalgo, de solar conocido, de possession y propiedad.—30, 148 le diesse la posession de mi reyno, junto con la de mi persona.—34, 180 A ti te conozco, y tengo en la misma possession que el te tiene [concepto, reputacion, como *tener* por reputar, creer, *tengo y creo lo que la Sanea Madre Iglesia*].—39, 204 y puesto en possession del [del reino] a Muley Hamet.—44, 239 con legitima, y licita possession. || II, 45, 169 viene a tomar possession desta famosa insula.

Etim. De posessio, posidere.

Posesivo. I, 10, 32 era hazer un acto possessiuo que facilitaua la prueua de su caualleria. [O positivo de posesion en las pruebas de nobleza, es el ejercicio de algun cargo ó destino, que segun las ordenanzas municipales exigía la calidad de noble en los que lo ejercían.]

Etim. De posessivus, posessio.

Posesor. I, 15, 54 el nueuo possessor [de una provincia].—33, 165 legitimo possessor de un finissimo diamante.

Etim. De posessor, posidere.

Posibilidad. I, 40, 208 dixe mi poca possibilidad, y falta de hazienda.—46, 248 no conforme a sus muchos y buenos seruicios, sino a la posibilidad mia.

Etim. De possibilitas, posible.

Posibilit-ado. I, 52, 270 si yo me hallara possibilitado de poder començar alguna auentura.

Etim. De possibilis.

Posible. I, 2, 7 al darle de beuer no fue possible [darle].—3, 10 le dixo cosas tan estrañas... que no es possible acertar á referirlas.—18, 69 porque no es possible, que el mal, ni el bien sean durables.—33, 170 Mira que el que busca lo impossible es justo que lo possible se le niegue.—37, 197 adereçarles de cenar lo mejor que a el le fue possible.—45, 240 que es possible que tanta gente honrada diga, que.

Etim. De possi-bilis.

Pos-o, posv., II, 19, 70 que buen siglo ayan, y buen poso... los que estoruan que se casen los que bien se quieren [buen descanso en la sepultura]. —21, 80 y pidio al cielo diesse buen poso al alma del nueuo desposado. —31, 119 que buen poso aya su anima.

Etim. De pos-ar.

Pospuesto. I, 36, 190 pospuesto todo temor.

Etim. De post-positus, puesto.

Post *tenebras spero lucem.* II, 68, 259. [«Tras las tinieblas espero la luz», de *Job* (17, 12), tomado como emblema en sus portadas por el impresor Juan de la Cuesta, que es el que publicó las primeras ediciones del Quijote, la primera parte en 1605 en dos ediciones, y en 1608, la segunda en 1615; editó tambien las Novelas, el Persiles y tal vez otras obras de Cervantes. En todos estos libros se vé el emblema alrededor de un escudo, dentro del cual hay un halcon con su capirote en la cabeza, y debajo un leon dormido. El mismo emblema lo emplearon otros antes de él.]

Posta. I, 15, 54 auia de venir por la posta, y en seguimiento suyo [corriendo como la posta ó correo].—29, 144 como si las quitaran a posta [apostando, ó como por la posta, queriendo, adrede «hacer una cosa á posta, es con acuerdo particular» (Cov.].—38, 200 estando de posta o guarda [el soldado], en algun rebellin, o caualler o. [*Estar de posta* es *estar de centinela*, y aun *posta* se tomaba por el mismo *centinela*. «Posta en la milicia, el lugar señalado al soldado para defenderle» (Cov.), por estar *apostado.*] || II, 5, 19 embiare por el por la posta.—6, 21 y Caualleros altos ay, que parece, que a posta mueren por parecer hombres baxos.—46, 172 al passar por una galeria estauan aposta esperandole Altisidora, y la otra donzella su amiga [adrede, de propósito].—47, 176 sonó una corneta de posta en la calle... correo viene.

Etim. Del it. posta ó fr. poste, de posita = puesta.

Posteridad. II, 16, 57 sean baculo de la vejez de sus padres, y gloria de su posteridad.

Etim. De posteritas.

Postigo. II, 53, 203 ponerme atrauessado, o en pie en algun postigo, que yo le aguardare, o con esta lança ô con mi cuerpo.

Etim. De post-icus, post (S. ISID. *Reg. monach.* c. 1). «La puerta pequeña que llamamos falsa» (Cov.).

Post-ill-on. II, 34, 134 y un postillon que en trage de demonio les passô por delante.

Etim. De post-a.

Post-izo. I, 11, 35 Y a los cabellos postizos.—29, 145 que le conuino al barbero ponerselas [las barbas] postizas. || II, 21, 78 y que cabellos, que sino son postizos, no los he visto mas luengos.

Etim. De puest-o.